

ARTS3023

7ci fgY[·]Cj Yfj]Yk

`GHJZZ`7cbHJWh`8YHJ]`g`

'7cbj Ybcfg'

BUa Y	9a U]`	5j U]`UV]`]m	@cWUhjcb	D∖cbY
GhYd\Ub]Y^6]g\cd				

7ci fgY 8YHJ]g

g_)``g`Vmk cf_]b[`cb`U`gi gHJ]bYX`d]YWY`cZdfcgY`Z]WP]cb"``

%" 7 fYUhY U gi ghU]bYX d]YWY cZZ[Wh]cb

WebhYa defUfmbej Y

k f]h]b[

HYUW]b[GhfUhY[]Ya

H\]g'Wci fgY'WUb'U`gc'VY'gh X]YX']b'h\Y'Zc``ck]b['gdYW]U`]gUh]cb. '7` Y'[eZ

5hh\YWcbWig]cbcZh\]gWcifgYh\YghXYbhk]``VYUV`Yhc

) " 7 f]h]WU``mUddfU]qY mci fick bik cf_UbX h\Y k cf_cZch\Yfq

+" =a dfcj YX`g_]``g`]b`XfUZn]b[žfYj]g]b[`UbX`YX]h]b[`mci f`ck b`a Ubi gWf]dhg

H\]gʻ@YjY``'WcifgY`dfcj]XYgʻghXYbhg`k]h\`h\Y`cddcfh`b]mihc`XYjY`cd`k cf_`cb`U`bcjY`"Gh XYbhg i bXYffU_b['h,]g'Wci fgY'k]``YI Ua]bY'h,Y'dcYhWg'cZh,Y'WcbhYa dcfUfmbcj Y`žYI d`cf]b['U'j Uf]YhmcZ hYWXb]WU``UqdYWhq`YqqYbh]U``hc`Z]Wh]cbžqi WX`Uq`bUffUh]jY`qhfi WhifYžWh?Uh]cb`cZVXUfUWh?f`UbX`h\Y XYj Y`cda YbhcZdfcgY`ghmY"'Gh XYbhg`k]``fYUX'Vch bcj Y`g`UbX'W]hWD`hYI hg`]b`cfXYf`hc`XYYdYb`h Y]f i bXYfghUbX]b['cZh\Y'Wca dcg]hcb'cZh\Y'bcj Y`"7 ca dUfUhjj Y'UbX'\]ghcf]WU`'UbU`mg]g'k]```]bZcfa 'h\Y XY jY cda YbhcZqhi XYbhfqick b WfYUhji Y dfUWfWY" Ghi XYbhqik]``\Uj Y YI dYf]a YbhYX k]h\ U fUb [Y cZk f]hb [[YbfYg]]b@YjY`%UbX&7fYUh]jYK f]h]b['WcifgYg"5gU@YjY`' WcifgYghXYbhgk]``YlhYbXh\Y]fk f]h]b[

Gi a a UfmcZhXY7ci fqY

GiVYWh5fYU.5dWSf[hWI dff]`Y

7 fYX]hDc]bhg *

H\Y:Wodoforyb:k]@k:XWj_YzdubY:HXWijlofX:bl/fgbk/Yo'YHzo[`ck YX:VmU'Hk c'\ci f`gYa]bUf#k cf_g\cd'k \]WX k]` YI dUbX`cb`]ggi Yg`fU]gYX`]b`h\Y``Yhi fYžUXfYgg`k YY_`mfYUX]b[g`UbX`k cf_g\cd`WfYUh]j Y`k f]h]b["

&" =XYbhJZmUbX'₩f]hJWU``miX]qW qq'Zcfa U``UbX'h\Ya UhJWZYUhi fYq'cZh\Y'WcbhYa dcfUfmibcj Y``]b'9b[`]q\

("8Ya cbghfuh/`Ub`i bXYfghubX]b[`cZh\Y`dfuwhjwu`XYWjg]cbg`k f]hYfg`a U_Y`WcbWYfb]b[`h\Y`WfuZicZ

*" 8 Ya cbghfUhY 'g_]``g']b``]hYfUfmUbU`mg]g'XYj Y`cdYX'h\fci [\`U'WcgY'fYUX]b['cZhYI hg']b'9b[`]g\

' " 8 Ya cbghfuhY ub'i bXYfghubX]b['cZh\Y _Ym]ggi Yg gi ffci bX]b['h\Y XYj Y`cda YbhcZh\Y

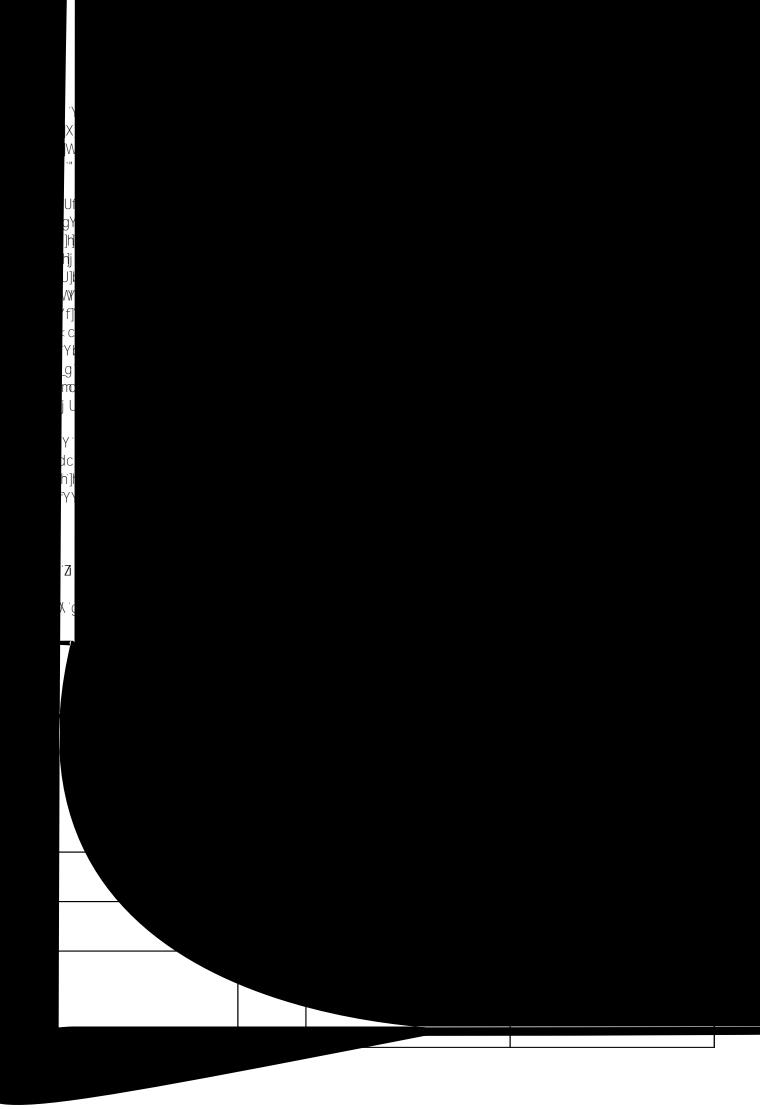
5ggYgga Ybh

=a dcfhUbh=bZcfa Uh]cb 5Vcih<ck h∖]g 7ci fgYK cf_g

H\Y`ZibWhjcb`cZ`h\Y``YWhifYg`

H\Y`YWi fYg`Zcf`h\]g`Wci fgY`k]``VY`X]j]XYX`]bhc`h\fYY`gYWi]cbg.`f%±`7f]h]WU``FYUX]b[g`f&±`Kf]h]b[DfcW/gg#Kf]h]b[`DfUWi]WY`fI ±`JcWUh]cbU``DUh\kUmg

DihY ZjfghigYWjcbžih Y YWi fYgik] ZcWi gicb YmWjhjWU YYa YbhgiWi bhfU hc h Yik cf_icZh Y WebhYa dcfUfm bcj Y''': ci fia UjbiUfYUgik] VY Webg]XYfYX. h Y fcYicZhfi h ibiZjWjcbžih Y a i g]WU YYa YbhgicZWea dcg]hjcb]bih Y bcj Y žih Y Z bWjcbicZ]a U[YgiUbXih Y dfUWjWY cZ]a U[Y a U_b[žiUbXih Y fcY cZhja Y]bih Y WebhYa dcfUfmbcj Y''' Dik JgiZjfghigYf]YgicZ YWi fYgik Y k] VY cc_jb[WegY mUhiU gY YWjebicZ WebhYa dcfUfmbcj Y gih UhiXYU k]h UbXiUXXfYggih YgY]ggi Yg'' H YgY hY hg k] ``dfcj]XY mci k]h UgYf]Yg



cVWV fg`]b'Zci f`gHJ[Yg.

%¿`Ghi XYbhg`dfcj]XY`k f]hhYb`ZYYXVUW_'j]U`h\Y`V`c[`cb`h\Y`k cf_`cZh\Y]f`dYYfg

&&:H\]g`k f]hhYb`ZYYXVUW_`]g`Z fh\Yf`XYj Y`cdYX`]b`[fci d`X]gW gg]cbž'W U]fYX`Vmh\Y`hi hcf

' Ł'H\Y'h hof'dfoj]XYg'k f]hhYb'ZYYXVUW_'ob'YUW\'gh XYbha Ubi gWf]dh

(ŁH\YfY`k]``VY`f\Y`cdf]cb`cZWcbf]bi]b[#XYjY`cd]b[`f\]g`ZYYXVUW_`dfcWYgg`]b`Ub`cb`]bY`X]gW gg]cb`ZcfaUf'

: cfa U`k cf_g\cdd]b[`k]``VY[]b`]b`K YY_'' #("5ddfcl"'h\fY'gh XYbhg'k]``\Uj Y'h\Y]f'k f]h]b[k cf_g\cddYX`]b`YUW\'gYa]bUf'Xi f]b[`h\Y'gYV&bX`\ci f"5`WUgg'h]a YHVYY'k]``VY`XfUk b`i d`UbX`YUW\ gh XYbha i ghdi hh\Y]f`bUa Y`Xck b`Zcf`cbY`k cf_g\cdd]b[`gYgg]cb"5```a Ubi gWf]dhg`gi Va]hhYX`Zcf k cf_g\cdd]b[`g\ci `X`VY`Xci V`Y!gdUWYXž'dU[Y'bi a VYfYXž'k]h\`U`a]b]a i a `cZtk c`WYbh]a YhY a Uf[]bg"'H\]g`Zcfa Uhh]b[`]g`]a dcfhUbhZcf`k c`fYUgcbg.'%:'YUgY`cZfYUX]b[`UbX`k cf_g\cdd]b["`F YUXYfg bYYX`gdUW']b`h\Y`a Uf[]bg`UbX`VYtk YYb`h\Y`]bYg`Zcf`dfccZfYUX]b[`gi [[Ygh]cbgž`UbbchUhcbg`UbX Wca a YbhUfm'`DU[Y'bi a VYfg`\Y'd'Yj YfmcbY`Z]bX`U'dUfh]W`Uf``]bY`cf`dUggU[Y'VY]b[`X]gW ggYX`]b`WUgg/&Ł dfcZygg]cbU``dfUWh]W#''A Ubi gWf]dhg`gi Va]hHX`hc``]hYfUfm`ci fbU`g`bYYX'hc`VY`dfcZygg]cbU``mdfYgYbHXž ch\Yfk]gY'h\Ymfi b`h\Y`f]g_`cZVY]b[`fY`YWHX`k]h\ci hVY]b[`fYUX"

#i]g'h\Y'fYgdcbg]V]`]micZU```ghi XYbhg'hc fYUX'h\YgY'a Ubi gWf]dhg'VYZcfY'WUgg'UbX'Wca Y'hc 'WUgg'dfYdUfYX hc 'YX]hUbX'Wf]h]WU``mUggYgg'h\Y'a UhYf]U`''6f]b['\UfXWcd]Yg''5```k cf_'g\ci `X'h\Yb'VY'fYhi fbYX'f\UfXWcdmŁ hc `]hg'Ui h\cf`k]h\'k f]hhYb'ZYYXVUW_''#i]g'j Yfmdccf'Zcfa 'hc 'a]gg'h\Y'WUgg'Zc``ck]b['h\Y'k YY_']b'k \]W Hi fb]h]b`gYh]b[.`H\]g`Ugg][ba Ybh]g`gi Va]hYX`h\fci [\`Hi fb]h]b`UbX`ghi XYbhg`Xc`bchgYY`Hi fb]h]b g]a]`Uf]hmifYdcfhg"

Gi Va]gg]cb cZ5ggYgga YbhHUg_g

Ghi XYbhgʻUfYʻYI dYWhYXʻhcʻdi hih\Y]fʻbUa YgʻUbXʻghi XYbhibi a VYfgʻcbʻYj YfmdU[YʻcZh\Y]fʻUgg][ba Ybhgʻ

Hi fb]h]b Gi Va]gg]cb

Zmci YbWci bhYf'U'dfcV'Ya 'k \Yb'UhYa dhjb['hc'gi Va]hmci f'Ugg][ba Ybhih fci [\ 'Hi fb]hjbž'd'YUgY hY'Yd\cbY'9I hYfbU''Gi ddcfhicb'- ',) '' ' '%cf'Ya U]`'h Ya 'cb'<u>Yl hYfbU'hY'hgi ddcfh4 i bgk "YXi "Ui</u>"'Gi ddcfh \ci fg'UfY', .\$\$Ua '-'%\$.\$\$da 'cb'k YY_XUmg'UbX'-.\$\$Ua '-') .\$\$da 'cb'k YY_YbXg'fl *) 'XUmg'U'mYUfŁ'' Zmci UfY'i bUV'Y'hc'gi Va]hmci f'Ugg][ba YbhXi Y'hc'U'ZJi `hk]h 'Hi fb]hjb'mci 'a UmUdd`m'Zcf'Ub'YI hYbg]cbž'Vi hmci a i ghfYhU]b'mci f'hjW_Yhbi a VYf'Zfca '9I hYfbU''Gi ddcfhfU'cb['k]h 'Ubmch\Yf'fY'Yj UbhXcW a YbhgEhc]bWi XY'Ug'Yj]XYbWY hc'gi ddcfhimci f'YI hYbg]cb'Udd`]WUh]cb'''Zmci 'Ya U]`'9I hYfbU''Gi ddcfhimci 'k]`` Ui hca UhjWU'`mfYWY]j Y'U'hjW_Yhbi a VYfž'Vi h]Zmci 'hY'Yd\cbY'mci 'k]``bYYX'hc'gdYWJZWU``mUg_'Zcf'cbY'' Hi fb]hjb'U`gc'dfcj]XYg'i dXUhYg'cb'h\Y]f'gmghYa 'gfUhi g'cb'Hk]hYf"

; YbYfU``mž'UggYgga YbhHUg_g'a i ghVY'gi Va]HHXYYYWfcb]WU``mj]U'Y]H\Yf'Hi fb]h]b'cf'U'A ccX`Y Ugg][ba YbH''=b`]bgHUbW'g'k \YfY'H\]g']g'bchdcgg]V`Yž']hk]``VY'gHUHYX'cb'mci f'Wci fgY'g'A ccX`Y'g]HY'k]H\ U`HYfbUh]j Y'gi Va]gg]cb'XYHU]`g''

@UhY 5ggYgga Ybh DYbU h Yg

Gh XYbhgʻUfYʻfYgdcbg]VʻYʻZcfʻh\Yʻgi Va]gg]cbʻcZUggYgga YbhHUg_gʻVmh\YʻfYei]fYXʻXUHYgʻUbXʻhJa Yg" 8YdYbX]b[ʻcZh\YʻYI hYbhcZXY`Um]bʻh\Yʻgi Va]gg]cbʻcZUbʻUggYgga YbhHUg_ʻdUghh\YʻXi YʻXUHYʻUbXʻhJa Yž

- K cf_'gi Va]hhYX '% hc '% 'XUng 'UZhYf'h Y'gh]di `UhYX XYUX`]bY'k]``VY 'UggYggYX'UbX'ZYYXVUW_ dfcj]XYX'Vi hU'a Uf_'cZnYfc'k]``VY 'fYWcfXYX'' =ZhY'k cf_'k ci `X`\Uj Y'fYWf]j YX'U'dUgg'a Uf_'Vi hZcf h\Y``UhYbYgg'UbX'h\Y'k cf_']g'U'Wca di `gcfmWci fgY'Wca dcbYbhf\i fX`Y'fYei]fYa YbhZ'U'gh XYbhk]`` VY'XYYa YX'hc`\Uj Y'a Yhh\UhfYei]fYa Ybh/
- K cf_'gi Va]HYX'&\$'cf'a cfY'XUmg'UZHYf'H\Y'gh]di `UHYX'XYUX`]bY'k]``bchVY'UWW/dHYX'Zcf UggYgga YbhUbX'k]``fYWY]j Y'bc'ZYYXVUW_Z'a Uf_'cf'[fUXY''=ZH\Y'UggYgga YbhHUg_']g'U'Wca di `gcfm Wca dcbYbhcZh\Y'Wci fgY'U'gh XYbhk]``fYWY]j Y'Ub'I bgUh]gZJWcfm: U]`fI : E'[fUXY'Ug'U'fYgi `hcZ i bgUh]gZJWcfmdYfZcfa UbWY']b'Ub'YggYbh]U`'Wca dcbYbhcZh\Y'Wci fgY''

H\]g`]bZcfa Uh]cb`]g`U`gc`Uj U]`\$ %ofm % % %

5WUXYa]W<cbYghmUbX`D`U[]Uf]ga

D`U[]Uf]ga `]g`i g]b[`h\Y`k cfXg`cf`]XYUg`cZch\Yfg`UbX`dfYgYbh]b[`h\Ya `Ug`mci f`ck b"`=hWUb`hU_Y`a Ubm Zcfa gžZca `XY`]VYfUhY`W\YUh]b[`hc`UWW]XYbhU``mWcdm]b[`Zca `U`gci fWY`k]h\ci hUW_bck `YX[Ya Ybh'

I BGK "[fci dg'd`U[]Uf]ga "]bhc 'h\Y Zc``ck]b['WUhY[cf]Yg.

7 cdm]b[..i g]b['h\Y`gUa Y`cf`j Yfmig]a]`Uf`k cfXg`hc`h\Y`cf][]bU``hYI h`cf`]XYU`k]h\ci h`UW_bck`YX[]b['h\Y gci fWY`cf`i g]b['ei chUh]cb`a Uf_g"`H\]g`U`gc`Udd`]Yg`hc`]a U[Ygž`Ufh`UbX`XYg][b`dfc`YWhgž`Ug`k Y```Ug dfYgYbhUh]cbg`k \YfY`gca YcbY`dfYgYbhg`Ubch\Yf'g`]XYUg`cf`k cfXg`k]h\ci h`WfYX]h"

■Uddfcdf]UhY`dUfUd\fUg]b[...7\Ub[]b[`U`ZYk`k cfXg`UbX`d\fUgYg`k \]`Y`a cghmfYhU]b]b[`h\Y`cf][]bU` ghfi Whi fY`UbX#cf`dfc[fYgg]cb`cZ]XYUg`cZh\Y`cf][]bU`ž`UbX`]bZcfa Uh]cb`k]h\ci hUW_bck`YX[Ya Ybh'H\]g`U`gc Udd`]Yg`]b`dfYgYbhUh]cbg`k \YfY`gca YcbY`dUfUd\fUgYg`Ubch\Yf'g`]XYUg`cf`k cfXg`k]h\ci hWfYX]hUbX`hc d]YW]b[`hc[Yh\Yf`ei chYg`UbX`dUfUd\fUgYg`]bhc`U`bYk`k \c`Yžk]h\ci hUddfcdf]UhY`fYZYfYbW]b["

7 c```i g]cb.'k cf_]b['k]h.'ch\Yfg'Vi hdUgg]b['cZh\Y'k cf_'Ug'U'dYfgcb'g']bX]j]Xi U`'k cf_"'7 c```i g]cb'U`gc

- i bXYfgHJbX'mci f`f][\hg`UbX'fYgdcbg]V]`]h]Yg`Ug`U`ghi XYbh'Uh'I BGK
- VY Uk UfY cZdU[]Uf]ga žWcdmf][\lbzi BGK Ghi XYbh7 cXY cZ7 cbXi Wh0bX 5WW/dhUVY I gY cZ I BGK '=7 H'F Ygci fW/g'Dc']Wh
- VY Uk UfY cZh Y gHUbXUfXg cZVY Uj]ci f YI dYWYX cZYj YfmcbY]b h Y I BGK Wca a i b]m
- `cWUHY'gYfj]WYg'UbX']bZcfa UHjcb'UVci hI BGK 'UbX'I BGK '@VfUfm

Gca Y'cZh\YgY'UfYUg'k]``VY'ZJa]`]Uf'hc'mci ž'ch\Yfg'k]``VY'bYk"'; U]b]b[`U'gc`]X'i bXYfgHJbX]b[`cZU``'h\Y fY`UhYX'UgdYWfg'cZ9@=G9'k]``\Y`d'mci 'a U_Y'h\Y'a cghcZmci f`ghi X]Yg'Uh'I BGK " f<u>\hd.#gi V'YWf[i]XYg'']VfUfm'i bgk "YXi "Ui #Y`]gY#JVci hY`]gY</u>Ł

F Ygci fWg

DfYgWf]VYX F Ygci fWfg

GYhihYI hg.

FUWXY`7ig_žFdS`e[ff&\$%*ž'>cbUh\Ub'7UdYŁ

8YVcfU\`@Yj mžEi [__[`Y:a_Wf&\$% ž:UVYfŁ

>Ybb]ZYf'9[Ubž'3 H[e[fXa_ fZW9aa` EcgSV'f&\$%\$ž'?bcdZŁ

? Uf``C j Y`? bUi g[UUfXž'3 6 \%fZ [` fZW8S_ [* fk Ufj]```GYW_Yf`&\$%) Ł

FYWca a YbXYX FYgci fWYg

7ci fgY'9j U`i Uh]cb'UbX'8Yj Y`cda Ybh

H\]gʻWci fgY`]gʻVY]b[`Wcbh]bi U``mi]a dfcj YX`UbX`fYj]gYX`VUgYX`cb`ghi XYbhZYYXVUW_`UbX`XYj Y`cda Ybhg`]b 7 fYUhji Y`K f]h]b[`dYXU[c[m'` ≢mci`\Uj Y`UbmWca a Ybhg`UVci hh\Y`Wci fgY`k \]W\`WUb`fYUgcbUV`mVY UXXfYggYX`Xi f]b[`h\Y`gYa YghYfž'd`YUgY`cZYf`h\YgY`h\ci [\hg`]bZcfa U``mhc`mci f`h hcf`cf`h\Y`WccfX]bUhcf"`5h h\Y`YbX`cZgYa YghYf`mci`k]``VY`YI dYWhYX`hc`Wca d`YhY`Ub`Yj U`i Uh]cb`Zcfa `h\fci [\`A m91 Yf]YbWY`h\Uhk]`` Ugg]ghh\Y`WccfX]bUhcf"]b`h\Y`Z hi fY`]a dfcj Ya YbhUbX`XYj Y`cda YbhcZh\Y`Wci fgY"

⇒a U[Y[·]7fYX]h

\htdg.##k k k "d]bh/fYgh"Wca "Ui #d]b#(- % \$+&&% \$&' , &, ' +#3`d1hfi Y

7F=7CG

7F =7CG Dfcj]XYf 7cXY. \$\$\$-,;